

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ، تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور نافعہ و ! کتبہ لی قرائدن باحث مصور جریده در .
 هر نوع خصوصیات ایچون غزته تک مدیری سعادتلو ظاهر بک افندی حضرتلرینه مراجعت اولنور .

BUREAUX :
 Imprimerie Tahir Bey
 40, rue de la Sublime-Porte,
 STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) تڭ استانبول و طشره
 بر سنه تڭ آتونه سی ۳۲ غروشدر .

مخانی بالمله ارباب قله آچقدور . هر ال
 قلم طوتان یازه بیلیر .
 اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
 نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRE
 IRTIKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲ پاره یه در

آثار مشهوره

بر خاطرۀ دلنشین

سودیکم !

میانه مزده جربان ایدن محبت صمیمه دن
 قلبمده حاصل اولان حس بختیاری بی ،
 مسعودانه امرار حیات ایدنلرک بریحیمی
 اوله رق کوسترمکه چالیشیردی . بناء علیه
 التفاتکون حصه مند فیض اولق نیم ایچون
 اک بیوک ، اک عزیز برامل دلپذیر اولمش
 ایدی ...

مصابحه لطیفه من یالکر عشق و محبتک
 قلبمده پیدا ایتدیکی حسیات علویه تڭ فضاثلندن
 عبارت اولدیغندن لازمه مسعودیم اولان
 بو محبتدن استفاده ایچون هر لحظه ایشار حیات
 ایدن سویملی ، اونازنین سوزلر وجدانمده
 بر آرزوی شدید ملاقاتک تحرکنه بادی
 اولوردی . ایشته ! ینه برکیجه بر معتاد
 خانه کزه بالوصول حجرۀ دلاراکزه دخول
 ایتدیکمده مقدمکی حیاتک مکمل سعادت
 عد اولنه حق درجه ده بر طاقم حالات خیرت
 فرا ایچنده مهوت قالمشدم .

اسباب موجب سی شودرکه سن بچره بی
 آچوب جهانۀ لطافتلر نثار ایدن حیات فزا ،
 سویملی ضیای قری تماشا ایدرکن اویقویه
 طامشدهک :

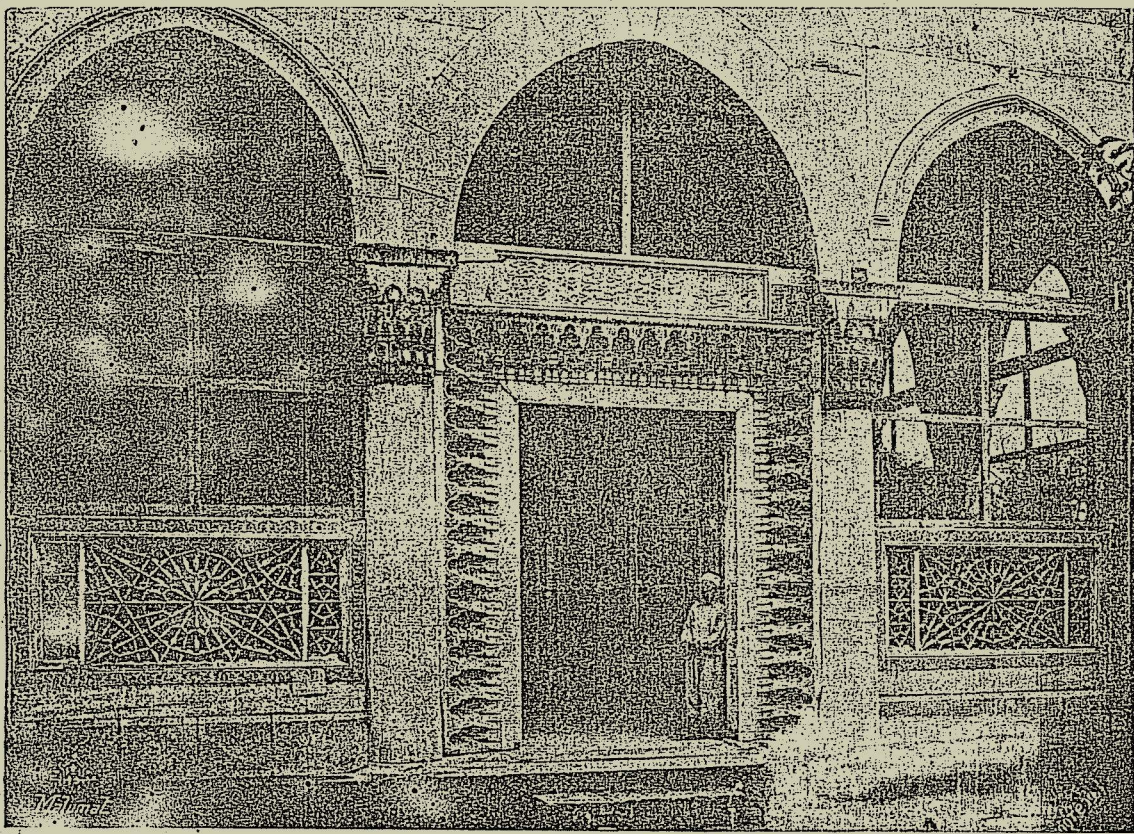
سینه کشا ، پریشان ادا بر حال ایله
 بولندیغک اوطاتلی خواب نازنیندن سنی اویاندرمغه
 کوکلم بر درلو راضی اوله مدی قهر ایله برابر
 بو هیئت نظر ربانی سیره اشتراک ایتدم .

مهتاب بتون لطافتیله عالمی تنویر
 و تزینۀ چالیشودی .

کویا سکا اولان مفتونیتدن حائر اولدیغی
 انوار حالات نثارک کافه سیله سکا نکمبان
 اولیوردی .

کویا آب و تاب فیوضاتیله دوام خواب
 ملکانه ایچون جهانی نورانی ، بهشتی صفالره
 مستغرق ایتشدی .

کویا ورودمدن خبردار اوله رق خواب



ازینقده چاندارلی خیرالدین باشا جامع شریفی

لطیفکۀ مانع اولماق ایچون بتون لطافت اعجاز
 تماسیله بنی ده کبندی صفای نورانیته سرمست
 تماشا ایتک ایستردی .

فی الحقیقه غریب بر حال ایله هر ایککر کده
 عرض ایتدیکی او مناظر دلربایی خیلی مدت
 طویه طویه کمال حیرته تماشا ایتدم .

نهایت ملک ! اویان اویان دمهک باشلادم .
 سن ده بیدار ایتشیک کبی او آنده
 کوزلرینی کمال خموریتله بکا عطف ایده رک :
 - کلدکمی دینک ؟

نه حکمتدرکه اوصرده بو - و الکه قارشی
 یالکر کوزلرمدن سریلان ایکی قطره معصومیت
 نما ایله مقابله ایده بیلدم . ایشته بو کیجه ده کی
 حسیاتم بکا غیر قابل فراموش بر خاطرۀ
 دلنشین بخش ایتشدی .

محمد عاکف

سودیکمه

ملکم !

برجوی خوشروانک آنهک چربانی کبی
 نشۀ نثار قلوب اولان تماشای جالک وجدانک
 اک زیاده پرستش ایتدیکی محاسن عالیهدندر .
 بهاز بتون آب و تاب فیوضاتیله حسن
 بی نظیرکی تنظیره چالیشیر هیات ؟ زیر سنک
 لطافتک معجز و معجزه نمادر . بهار ؟ محاسن
 بدیهه سیله عالمی تنویر و تزین ایدر .

فیوضاتی بتون بر یوزینه نشر ایده رک
 انظاره هیئت مجموعه سیله بر کوزلک صاچار .
 سن ایسه شکل انسانیده وجود پذیر اولمش
 و بونکله بر ابردا یح حسن طبیعتدن ده جالب
 نظر ، ده باصره آرا ، ده رنگین بر نادره
 ملاحظت بر خلاصه حالات ، بر نمونه طراوتک
 سوک درجه ده حسیات تراکتله مزین اولان
 معالی شعریه سنک یالکر بر ایتسام بر غمزۀ
 جذبه نثارک فدا !

وصال قدر سویملی اولان اوروح نواز

کوزلرک بو کنجینه حکمتهای فطرتک اک نظر
 ربا ایکی جوهر بی همتا بدر جمع قوه جاذبه
 اطلاقه بجا اولان نظرلرک هر کیمه انعطاف
 ایتسه او آنده بر مجلویت بخش ایدر .
 ترنات هزاردن ده شوق انک ، ده
 جذبه ریز ، ده اغشی آمیز اولان سوکیلی
 سوزلرک بهشتی نشوهر ؛ روحانی ذوقلر ندر
 انبساط فرای دل و وجدان اولور .

بو خارق العاده کوزلکک بر علاوه ممتازه
 دیمک اولان رفتار نازکانه کی کورنلر ادا ،
 شیودنک بر وجود متجربک حالنده عرض
 وجود ایتدیکنه قائل اولور .

بو مزیت فطریه ؛ بو فضیلت علویه که حیران
 ارمیان بر وجدان رقیق تصور ایدم .

کوزلسک ! جدایدیمسک ! بر بدیهه خلقتسک
 نابین روحک اک سودیکی اک التفات ایتدیکی
 بر غنچه دلنشین کالیک !

محمد عاکف

